

## **San Pablobi FILEMONNI Utire toyani saobi**

### *Saludo*

<sup>1</sup> Yureca, yë'ë, Pablo hue'eguë, ya'o huë'ena preso zeansi'quëta'an, Jesucristoni yo'o congüë ba'iyë yë'ë. Yë'ë, mai te'e bainguë ai yësi'quë Timoteo naconi, yëquëna te'e yo'o congüë ai yësi'quë Filemón hue'eguëni utire toyani saoyë.

<sup>2</sup> Toyani saojën, yëquëna te'e baingo ai yësi'co Apia hue'egoni ro'tajën, Arquipore, yëquëna naconi te'e conni ba'iguë, bagüere'ga ro'tajën, Cristo bainreba si'acua më'ë huë'ena ñë'cajën raicare'ga, si'acuare recoyo ro'tajën, uti toyani saoyë yëquëna. <sup>3</sup> Mai Taita Riusu, bagüë Zin Jesucristo, bacuabi caraye beoye si'aye conijajën, bojo recoyo re'huani ba'ijë'ën cayë.

### *El amor y la fe de Filemón*

<sup>4</sup> Më'ë ba'iyete ujato, yë'ë yua jo'caye beoye Riusuni surupa caguë ba'iyë më'ëre. <sup>5</sup> Më'ëbi Jesucristoni si'a recoyo ro'taguë, bagüëni quë'r, yëquëna naconi te'e conni ba'iguë, bagüere'ga ro'tajën, ë ai ba'iyë ai yëreba yëguë, Cristo bainrebare ai oiguë congüë ba'iguëna, yë'ë'ga achani masihuë. <sup>6</sup> Ja'nca sëani, Riusuni ujato, si'a bain më'ë ba'iyete ëñani, Jesucristoni si'a recoyo ro'tacua, ja'ancuabi mai jubëna re'oye zi'inni ba'ijën, Jesucristo bojo güeseyete quë'rë ai re'oye masini, recoyo bojojën ba'ija'bë cayë. <sup>7</sup> Yureca,

yë'ë bainguë ai yësi'quë, më'ë oiguë coñete ëñani, ai bojo recoyo re'huanì ba'iyë yë'ë. Jesucristo bainrebabi më'ëna ti'anjëna, yua bacuani recoyo ai bojo huano güesehuë më'ë. Ja'nca sëani, më'ë oiguë coñete ëñani ai bojoyë yë'ë.

*Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo*

<sup>8-9</sup> Ja'nca bojoguëbi më'ëni señë yë'ë. Më'ëbi porenica yë'ëre conjë'ën señë. Cristo yo'o cuencuesi'quëbi më'ë yo'oyete guanseye poreguëta'an, më'ëni ai recoyo yëguëbi më'ë coñe se'gare señë yë'ë. Yë'ë yua Jesucristo bainguë cuencueni raosi'quëbi baguë ro'ina, preso zeansi'quë ba'iyë yë'ë. <sup>10</sup> Ja'nca ba'iguëbi më'ëni senguë, yë'ë bainguë ai yësi'quë Onésimo hue'eguëte më'ëni señë yë'ë. Baguë yua yë'ëna preso zeansi'quë ba'iguëna, yë'ëna ti'anbi. Ti'anguëna, yë'ë yua Riusu cocare baguëni quëani achoguëna, Cristo bainguë runji'i baguë. <sup>11</sup> Baguë ja'anrë yo'ogüë ba'ise'ere cato, më'ëre yo'o conguë gu'a hua'guë se'gaoñe se'gare señë yë'ë. Yë'ë yua Jesucristo bainguë cuencueni raosi'quëbi baguë ro'ina, preso zeansi'quë ba'iyë yë' baji'i. Ja'nca ba'isi'quëta'an, yureca ai re'o bainguë runji'i. Yë'ëni ai re'oye yo'o conguëbi më'ëre'ga ai re'oye yo'o coñe ba'ija'guë'bi. <sup>12</sup> Ja'nca ba'iguëna, baguëte më'ëna go'yani saoyë yë'ë. Baguëte ai recoyo yëguëbi baguëte më'ëna saoyë yë'ë. <sup>13</sup> Yë'ë naconi quë'rë se'e bëani, yë'ëni conguë ba'itoca, ai bojoguë ba'ire'ahuë yë'ë. Yë'ë yua Cristore yo'o conguëna, baguë yua yë'ëni conguë ba'itoca, më'ë coñete ro'tani bojoguë ba'ire'ahuë yë'ë, preso zeansi'quë sëani. <sup>14</sup> Ja'nca baguëni bëa güeseye yëguë, më'ëbi yuta Ja'ë'ë cama'iguë sëani, baguëte

më'ëna go'yani saoyë yë'ë. Baguëte ro tëani baye yëma'iñë yë'ë. Më'ë se'gabi baguëte yë'ëna jo'caye yëtoca, ai re'oye ba'ire'abi. <sup>15</sup> Onésimobi më'ëre jo'cani senjoni, rëño ñësebë se'ga so'o ba'iguëna, yureca më'ëbi yequërë baguëni si'arën baye poreyë. <sup>16</sup> Baguëni si'arën baguë, ro yo'o con hua'guë se'gare'ru baguëte se'e ëñama'iñë më'ë. Më'ë te'e bainguë ai yësi'quëre'ru baguëte ëñaguë ba'ija'guë'ë më'ë. Yë'ë yua baguëni recoyo ai yëguë sëani, më'ëbi baguëni quë'rëreba ai yëguë ba'ire'ahuë. Më'ë yo'o conguë se'gare gare se'e ro'tama'ijë'ën. Më'ë te'e bainguë Cristo naconi te'ereba zi'insi'quëre ro'taguë bojojë'ën.

<sup>17</sup> Ja'nca sëani, baguëte conì, baguëni bojoguë ba'ijë'ën. Yë'ë yua më'ë naconi Cristoni te'e yo'o conguëna, yë'ëre conì bojoye'ru baguëte conì bojoguë ba'ijë'ën. <sup>18</sup> Baguë yua më'ëni gu'aye yo'osi'quë banica, më'ëni curi debeguë banica, yë'ëbi si'aye roza caguë ba'iyë yë'ë. <sup>19</sup> Ën cocare toyaguë, më'ëni te'e ruiñë caguë quëayë yë'ë. Baguë debese'e si'ayete më'ëni ro'iyë yë'ë. Yë'ëbi më'ëni Cristo ba'iyete masi güeseguëna, quë'rë ai ba'iyë ai conì bahuë më'ë. Ja'nca sëani, më'ëbi yë'ëre debeguëna, më'ë ro'iyete senma'iñë yë'ë. <sup>20</sup> Ja'nca sëani, yë'ë bainguë ai yësi'quë, yë'ë sense'ere concaijë'ën. Jesucristoni recoyo te'ereba ro'taguëbi Onésimote conì bani, baguëni bojoguë ba'ijë'ën. Ja'nca conì batoca, ai bojo recoyo re'huani ba'iyë yë'ë.

<sup>21</sup> Më'ëbi te'e ruiñereba achani yo'oye ye'yësi'quë sëani, më'ëni ën cocare senguë toyayë yë'ë. Toyaguëna, më'ëbi yë'ë seña'ru quë'rë te'e ruiñereba

yo'oyë. Ja'nca masiyë yë'ë. <sup>22</sup> Baguëte ja'nca coní bojoguë, yë'ë cain sonohuëte re'huacajë'ën. Mësacua si'acuabi yë'ë ba'iyete Riusuni senreba senjënna, Riusubi yurera yë'ëre ënjo'onbi etoguëna, mësacuana te'e jëana ëñaguë saiyë yë'ë.

*Saludos y bendición final*

<sup>23</sup> Yureca, yë'ë bainguë Epafra hue'eguë, yë'ë naconi Cristo yo'ore te'e conguë, yë'ë naconi preso zeansi'quë, ja'anguëbi mësacuani saludaye caji.

<sup>24</sup> Marcos, Aristarco, Demas, Lucas, bacua'ga yë'ë naconi te'e yo'o conjën, mësacuani saludaye cahuë.

<sup>25</sup> Mai Ëjaguë Jesucristobi mësacuani ai ba'iyë ai conreba conguë, mësacuani bojo güeseguë ba'ija'guë, cayë yë'ë. Amén.

**Riusu cocabera: mai ëjaguë Jesucristo  
ba'iyete toyani jo'case'e'ë  
New Testament in Siona (CO:snn:Siona)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siona

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Siona [snn], Colombia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Siona

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

ce8413d6-ff57-5b18-bda5-72d8f77005b2